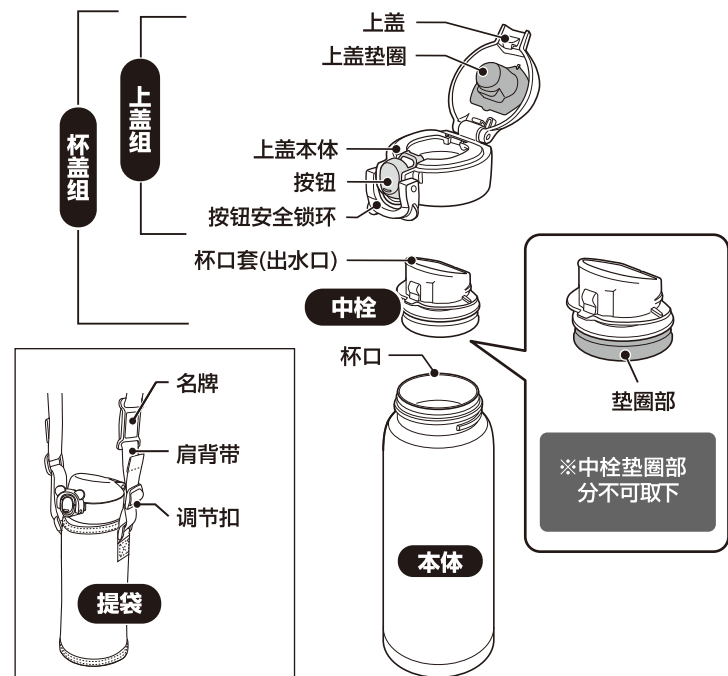


**ZOJIRUSHI**  
不锈钢真空保温杯

SM-U 型

家庭用  
使用说明

各部位名称



- 使用前请仔细阅读使用说明，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。
- 所购产品与使用说明上的插图可能会有不符之处。

- ❗ 请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH灶台上等，以免造成火灾或故障。
- ❗ 开车时司机请勿使用本产品。
- ❗ 使用车内水杯架时请遵守以下注意事项
  - 请确认本产品可以固定安放至水杯架后再使用。
  - 使用市售的水杯架时，请选用固定式。
- ❗ 饮料请于当天饮用完
  - 因饮料腐败产生气体，使产品内部压力增加，可能造成杯盖飞散等危险。
- ❗ 请勿放入下述饮料
  - 干冰、碳酸饮料等
  - 味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的饮品
  - 牛奶、奶类饮料、果汁等
  - 果肉、茶叶等
- ❗ 本产品为饮品的保温、保冷之用，请勿用于其他用途。
- ❗ 拿起时请勿抓住上盖组、上盖、按钮安全锁环搬运，一旦掉落会有危险。
- ❗ 请勿抓住提袋的肩背带推动。
- ❗ 请确认饮料不会外漏后使用。
- ❗ 请勿摔、碰等强力撞击。
- ❗ 请勿啃咬杯口套。

- ❗ 请勿撕下本体外侧底部的贴纸。
- ❗ 使用后请立即充分清洗本体内部、本体外侧（杯口）、杯盖组。加入运动饮料时请特别注意。
- ❗ 请勿在安装杯盖组时加入饮料，以免造成饮料溢出。
- ❗ 请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近，以免造成变形、变色。
- ❗ 请将冰块敲成小块状之后放入，以免造成本体变形或外漏故障。
- ❗ 放入皮包内时，请直立放置，以免外漏或结露。
- ❗ 请勿用指甲及坚硬物品刮擦本体的图案部分，以免造成图案脱落。
- ❗ 请不要让肩背带直接接触皮肤，可能会造成伤害。

- ① 不得存放碳酸饮料
- ② 不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温（有细菌繁殖的危险）
- ③ 不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热
- ④ 不得使用洗碗机清洗

※当摇动本体时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体真空层中用来提升保温、保冷效果的金箔所发出的声音，属于正常现象。

安全注意事项 请务必遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损失，请务必遵守以下注意事项。

■将操作有误时造成的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

- ⚠ **警告用语** 可能会导致死亡或重伤的情况。
- ⚠ **注意事项** 可能会导致轻伤或物品损坏的情况。

■请务必遵守的内容，按以下的划分予以说明。

- 🚫 不得进行的“禁止”情况。
- 👉 务必实行的“指示”情况。

警告用语

- 🚫 请勿让小孩单独使用，请勿给婴幼儿玩耍。
- 🚫 请勿将提袋的肩背带缠绕于脖子上玩耍，也请注意不要勾到周围物品。

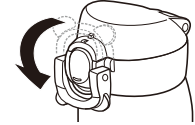
注意事项

- ❗ 务必在各部件安装好的状态下使用。
- ❗ 加入饮料的量请到图的位置为止
  - 饮料的位置
- ❗ 不要安装除产品专用部件以外的部件。
- ❗ 请勿使用保温、保冷性能不良的产品。
- ❗ 真空层内有水声时请勿使用
  - 若真空层内水分漏出，饮用后可能会导致身体不适。
- ❗ 加入热水时
  - 喝饮料时（倒水时），勿将产品急剧倾斜。
  - 产品内的压力增加，取下杯盖组时可能会变紧。此时请先打开上盖后，再取下杯盖组。
- ❗ 往本体中加入热饮时注意勿将产品倾倒。
- ❗ 请勿分解和修理产品（可分解部件除外）。
- ❗ 会有引起火灾的危险，请勿使用微波炉加热产品。

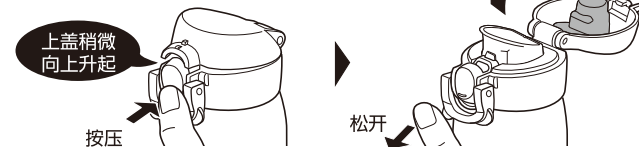
使用说明

- 使用前请按清理方法将产品充分洗净。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。

1 打开按钮安全锁环



2 打开上盖

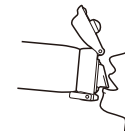


3 喝饮料时·倒出饮料

- ⚠ **警告用语** 让儿童使用时，请绝对不要倒入热的饮料，可能会导致烫伤。

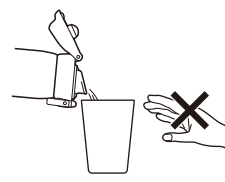
直接喝饮料时

勿将产品急剧倾斜，请慢慢地喝。



倒出饮料

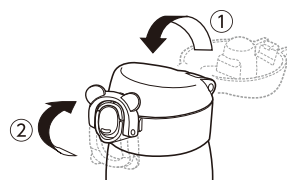
将出水口靠近杯子，慢慢地倒出。



- 请勿将手置于热水倒出的一侧。

4 关闭上盖及按钮安全锁环

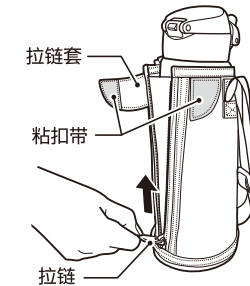
直到听到卡嗒声为止，确实盖紧上盖及按钮安全锁环



提袋的安装方法

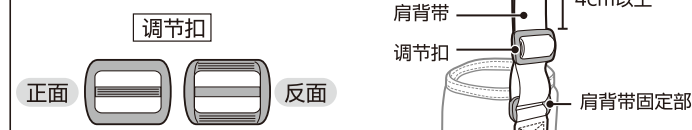
- 1 将本体放入提袋
- 2 拉上拉链
- 3 关上拉链套

- 请确实拉好拉链、闭合粘扣带。



关于提袋的肩背带

- 调节扣有正反面。拆下后，请按照图中所示将调节扣正面朝外安装。
- 请将肩背带从调节扣拉出4cm以上，以防产品掉落。



拆卸方法 请用与拆卸相反的步骤进行安装。

- 1 按箭头方向推出肩背带，将其从调节扣上卸下。
- 2 从肩背带固定部分上卸下肩背带。
- 3 按箭头方向推出肩背带，卸下调节扣。
- 4 拆卸名牌。

清理

- 为防止产生异味、污垢附着和发霉，一直常保持清洁使用，请遵守注意事项，使用后务必清理。
- 请务必拆卸后清理。

清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具干燥机。
- 请勿使用信纳水、去污粉、含研磨材质的洗涤剂、熨斗（尼龙制、金属制等）、密封胶、海绵、海绵的尼龙面等清洗。
- 请勿使用漂白剂，以免损伤本产品。
- 使用本公司指定的“不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”可以清洗本体内部、中栓、垫圈类。
- 请勿将本体长时间放置于水中。
- 长时间不使用时，请充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。

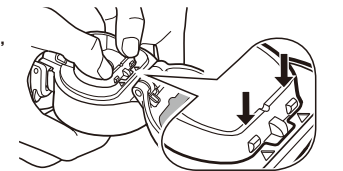
日常清理

- 本体 杯盖组**
  - ① 杯盖组和本体外侧请用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗，本体内部请使用带手柄的软质海绵刷清洗，难以清洗的部份请使用市售的小刷子等清洗。
  - ② 冲洗后将水分擦净并充分晾干
  - 使用上述方法也无法除去本体涂层部分因摩擦而产生的条纹状污垢时，可使用柔软的橡皮擦去此类污垢。
- 提袋**
  - 请装入洗衣网袋，使用洗衣机的手洗功能或干洗功能洗涤后，在背阴处完全晾干。
  - 请拆下肩背带后清理。
  - 手洗时，请使用冷水或30℃以下的温水轻柔手洗后，完全晾干。
  - 请勿使用洗衣干燥机进行干燥。
  - 请勿使用含酒精或醇类的洗衣液、去皱剂、防水喷雾等产品。
  - 请勿使用熨斗。
  - 请勿用指甲及坚硬物品刮擦提袋的图案或接缝部份。
  - 不使用提袋时，请保管于通风状况良好的场所。
- 肩背带**
  - 用软布沾上温水，拧干后擦拭。
  - 请拆下名牌后擦拭。否则可能造成名牌上的贴纸脱落。

杯盖组的拆卸方法

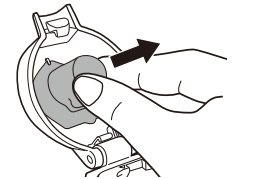
1 拆卸中栓

在打开上盖的状态下，如图所示手持杯盖组，按杯口套后侧（↓部分）。



2 取下上盖垫圈

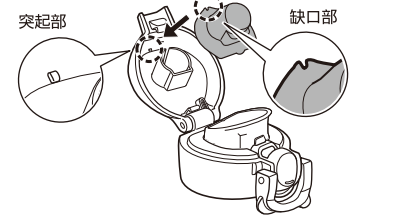
捏住上盖垫圈的顶部取下。



杯盖组的安装方法

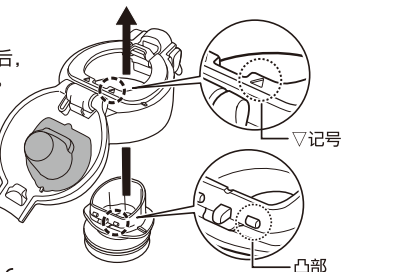
1 安装上盖垫圈

使上盖垫圈的缺口部与上盖的突起部对齐。



2 安装中栓

把上盖组的▽记号与中栓的凸部对准后，从下向上推至深处，确保已切实安装。



污垢过多时的处理方法

- 有红色锈斑或水垢**
  - ① 请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内，不要安装杯盖组
  - ② 放置30分钟~1小时，之后再对本体内侧充分洗净
- 茶垢、咖啡垢**
  - 从本体上取下杯盖组，使用“不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”（另售品）清洗

- 中栓、垫圈类属于消耗品。请每年确认一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

材料：  
 本体内侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304) (防粘涂层)  
 本体外侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304)  
 执行标准：  
 GB/T 29606 不锈钢真空杯  
 GB 4806.1-2016 食品安全国家标准 食品接触材料及制品通用安全要求  
 GB 4806.7-2016 食品安全国家标准 食品接触用塑料材料及制品  
 GB 4806.9-2016 食品安全国家标准 食品接触用金属材料及制品  
 GB 4806.10-2016 食品安全国家标准 食品接触用涂料及涂层  
 GB 4806.11-2016 食品安全国家标准 食品接触用橡胶材料及制品  
 上海象印家用电器有限公司  
 联系地址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位(邮编：200131)  
 制造商：象印有限公司  
 制造商地址：日本大阪府北区天满1丁目20番5号  
 原产地：泰国  
 象印公司全国服务热线：800-819-9119  
 手机用户拨打：400-680-9119